|  |  |
| --- | --- |
| **Grupo Asesor de Desarrollo de las Telecomunicaciones (GADT)**  **31ª reunión, Ginebra (Suiza), 20-23 de mayo de 2024** | A close up of a sign  Description automatically generated |
|  |  |
|  | **Documento** **TDAG-2****4/5-S** |
|  | **22 de marzo de 2024** |
|  | **Original:** **inglés** |
| Presidenta de la Comisión de Estudio 1 del UIT-D | |
| Comisión de Estudio 1 del UIT-D – Actividades y avances | |
|  | |
| **Resumen:**  En el presente informe se presenta al GADT la situación actual de la Comisión de Estudio 1 (CE 1) del UIT-D y se facilita información sobre los resultados de la segunda reunión anual de la CE 1 para el periodo de estudios 2022-2025, que se celebró del 23 al 27 de octubre de 2023.  Cabe señalar que los Grupos de Relator para las siete Cuestiones de la CE 1 están progresando adecuadamente en pos de los resultados previstos de la CMDT. En cuanto a la reciente reunión, cabe destacar la aprobación y posterior publicación del producto intermedio relacionado la Cuestión 6/1 de la CE 1 del UIT-D, titulado *Prácticas idóneas adoptadas en relación con las herramientas de reglamentación digital adecuadas al objetivo de proteger a los consumidores*.  Se presentará una versión revisada de este documento, en la que se incluirán los resultados de las reuniones de los Grupos de Relator previstas del 15 al 26 de abril de 2024.  **Acción solicitada:**  Se invita al GADT a tomar nota del presente documento y a formular las observaciones que estime oportunas.  **Referencias:**  Resolución 2 (Rev. Kigali, 2022) de la CMDT, Resolución 1 (Rev. Kigali, 2022) de la CMDT, [1/REP/9](https://www.itu.int/md/D22-SG01-R-0009/es) (2023) | |

Aspectos destacados

La Comisión de Estudio 1 (CE 1) del UIT-D examina los temas relativos a un **entorno propicio para la conectividad efectiva**[[1]](#footnote-1) a través de siete Cuestiones de estudio centradas en el despliegue de la banda ancha, la radiodifusión de nuevos servicios, las telecomunicaciones de emergencia, la economía de las TIC, la conectividad rural y a distancia, la protección del consumidor y las TIC para las personas con discapacidad.

Entre los aspectos más destacados de la segunda reunión anual de la CE 1, que se celebró del 23 al 27 de octubre de 2023, figuran los siguientes:

– se registraron 224 participantes (45% de delegadas), incluidos 175 delegados de 59 Estados Miembros[[2]](#footnote-2);

– se nombró a un Vicepresidente y a dos Vicerrelatores;

– se emplearon 155[[3]](#footnote-3) documentos para avanzar en los trabajos del periodo de estudios 2022-2025;

– se acordaron y enviaron ocho declaraciones de coordinación;

– se concedieron 13 becas;

– se presentaron y debatieron cinco proyectos de informes de resultados de distintas Cuestiones de estudio;

– se aprobó el primer producto intermedio de la CE 1 del UIT-D, relacionado con la labor de su Cuestión 6/1, sobre *Prácticas idóneas adoptadas en relación con las herramientas de reglamentación digital adecuadas al objetivo de proteger a los consumidores*;

– en el marco de la plenaria de apertura se celebró una sesión monográfica dedicada a la [Red de Reglamentación Digital](https://www.itu.int/itu-d/sites/ra-network/);

– se completó la labor de establecimiento de correspondencias entre las Cuestiones de interés de la CE 1 y la CE 2 del UIT-D y los temas de trabajo y las Cuestiones de las Comisiones de Estudio del UIT-T;

– se aceptó la propuesta de celebrar tres talleres independientes, organizados por las Cuestiones 2/1, 3/1 y 7/1, con ocasión de las reuniones de los Grupos de Relator de abril de 2024;

– se acordó la propuesta de celebrar un taller conjunto de las Cuestiones 4/1 y 6/1 del UIT-D sobre los aspectos reglamentarios y económicos de la utilización de datos personales con ocasión de las reuniones de los Grupos de Relator de abril de 2024;

– se acordó la propuesta de celebrar un taller conjunto de las Cuestiones 1/1, 3/1 y 4/1 del UIT-D sobre conectividad satelital transformadora con ocasión de las reuniones de los Grupos de Relator de abril de 2024;

– se acordó la propuesta de celebrar un taller conjunto de las Cuestiones 6/1 y 3/2 del UIT‑D sobre concienciación del consumidor en junio de 2024, organizado por ANATEL y la Oficina Regional de la UIT para las Américas; y

– entre el 22 y el 28 de octubre de 2023, se celebraron en Ginebra dos reuniones del equipo directivo de la CE 1 del UIT-D, una reunión conjunta de los equipos directivos de la CE 1 y la CE 2 del UIT-D y varias reuniones de equipos directivos de Cuestiones.

# 1 Comisión de Estudio 1 del UIT-D

## 1.1 Alcance

La Comisión de Estudio 1 (CE 1) se creó en virtud de la Resolución 2 (Rev. Kigali, 2022) a fin de examinar, a través de las siete Cuestiones de estudio adoptadas por los miembros de la UIT en la Conferencia Mundial de Desarrollo de las Telecomunicaciones de 2022 (CMDT-22), asuntos relacionados con un entorno propicio para la conectividad efectiva. En el Anexo 1 a dicha Resolución se define el alcance de la CE 1 y, en el Anexo 2, se enumeran sus Cuestiones de estudio. En la Parte V del Informe Final de la CMDT-22[[4]](#footnote-4) se detallan las distintas Cuestiones de estudio del UIT-D y su mandato.

## 1.2 Equipo directivo

La CMDT-22 designó al equipo directivo de la CE 1 para el octavo ciclo (2022-2025). En concreto, se nombró Presidenta a la Sra. Regina Fleur Assoumou Bessou (Côte d'Ivoire) y se designaron once Vicepresidentes.

En la segunda reunión anual de la CE 1, que se celebró en octubre de 2023, el Sr. Ali Rasheed Hamad Al-Hamad (Kuwait) fue nombrado Vicepresidente en sustitución de la Sra. Sameera Belal Momen Mohammad. El Sr. Saeed Addow Himmaida Mohammed (Sudán) fue nombrado Vicerrelator para la Cuestión 2/1 y la Sra. Rozaidawati Zainum Aznam (Malasia) Vicerrelatora para la Cuestión 1/1 en sustitución de la Sra. Syahniza Shah. Se valoró muy positivamente la contribución de la Sra. Sameera Belal Momen Mohammad (Kuwait) como Vicepresidenta de la CE 1.

La lista de candidaturas recibidas puede consultarse en línea en el siguiente enlace: <https://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2022-2025/Pages/candidates.aspx>. En el **Anexo 1** al presente documento se enumeran los Relatores y Vicerrelatores de cada Cuestión.

Los equipos directivo íntegros de cada Cuestión, incluidos los coordinadores de la BDT, se detallan en la siguiente dirección: <https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/rapporteurs.asp?lg=1&sp=2022>.

## 1.3 Métodos de trabajo

Los métodos de trabajo de la Comisión de Estudio 1 del UIT-D se definen en la Resolución 1 (Rev. Kigali, 2022), principalmente en las secciones 3, 4, 5,6 y 9, e incluyen:

– Potenciar el papel de los Vicepresidentes como coordinadores: La lista actualizada de coordinadores figura en el **Anexo 2** al presente informe. Se había nombrado coordinador, principalmente, a los Vicepresidentes de la CE 1 que habían expresado su interés a tal efecto. Cuando un puesto no podía ser ocupado por un Vicepresidente de la CE 1, se invitaba a otros miembros, incluidos Relatores y Vicerrelatores, a cubrirlo.

– Informar al GADT de la incomparecencia de Presidentes, Vicepresidentes, Relatores y Vicerrelatores de Comisiones de Estudio y adoptar medidas para fomentar su participación e implicación en sus funciones. Este aspecto se examinó en las reuniones del equipo directivo de la CE 1, así como en las reuniones conjuntas de los equipos directivos de las CE celebradas en octubre de 2023. Los datos relativos a la asistencia a las reuniones se han incluido en las últimas columnas de los cuadros del **Anexo 1** al presente informe**.**

## 1.4 Estrategia y plan de trabajo

A fin de que la CE 1 pueda alcanzar los resultados previstos para el periodo de estudios 2022-2025 dentro del alcance definido en la Resolución 2 (Rev. Kigali, 2022), "Establecimiento de Comisiones de Estudio", cabía dar continuidad a la visión de la Presidenta de la CE 1, centrada en el aumento de la interacción, innovación y aplicación práctica, mediante:

– la aplicación de un plan de trabajo de la CE 1 inteligente, que redundase en una mayor eficiencia en ese periodo de estudios más breve;

– la elaboración de contenidos de calidad y con base empírica, que contribuyeran a la labor de la CE 1, con la participación efectiva de expertos del equipo directivo, colaboradores activos y participantes en las reuniones, a fin de analizar y tramitar estas aportaciones y obtener así resultados oportunos y de calidad;

– la optimización de los recursos mediante sinergias continuas y específicas, que favorecieran la colaboración entre las Cuestiones de estudio y las Comisiones de Estudio del UIT-D y de otros sectores con proyectos de la BDT, iniciativas regionales y actividades de la UIT y de sus socios;

– la implicación de los expertos de las Comisiones de Estudio procedentes de los miembros en los trabajos de la BDT y la UIT en favor de los miembros; y

– la inclusión de expertos procedentes de los miembros, en particular, personas con discapacidad, mujeres y jóvenes, en los trabajos de la CE 1.

En la segunda reunión anual de la CE 1 se tomó nota de la continua aplicación del plan de trabajo de la CE 1, aprobado en la primera reunión de 2022, así como de las nuevas fechas para la tercera reunión de 2024 (véase el **Anexo 3** al presente informe).

# 3 Resumen de los trabajos de la Comisión de Estudio 1 del UIT-D

## 3.1 Segunda reunión de la Comisión de Estudio 1 para el periodo de estudios (23‑27 de octubre de 2022)

La segunda reunión de la CE 1 tras la CMDT-22 se celebró del 23 al 27 de octubre de 2022 y registró 224 participantes (incluidos 122 a distancia), entre los que figuraron 175 delegados de 59 Estados Miembros ([1/ADM/43 + Anexo](https://www.itu.int/md/D22-SG01-ADM-0043/es)). El 45% de los participantes fueron delegadas y se concedieron 13 becas. Se examinaron 155 contribuciones, incluidas 16 declaraciones de coordinación. Las estadísticas de participación preliminar desglosadas por región, las contribuciones por Cuestión y otros datos pueden consultarse en el Documento [1/ADM/25 + Anexo](https://www.itu.int/md/D22-SG01-ADM-0025/es). Se prestaron servicios de difusión por la web, subtitulado en directo y participación multilingüe e interactiva a distancia. Todos los documentos de la reunión[[5]](#footnote-5) pueden descargarse del [sitio web de la reunión](https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=3&sp=2022&stg=&blk=28245) (se requiere acceso TIES). Los archivos de difusión web están disponibles en este [enlace](https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/webcast_archive.asp?lg=3&sp=2022&mtg=28245).

Figura 1 – Participantes en la segunda reunión anual de la CE 1

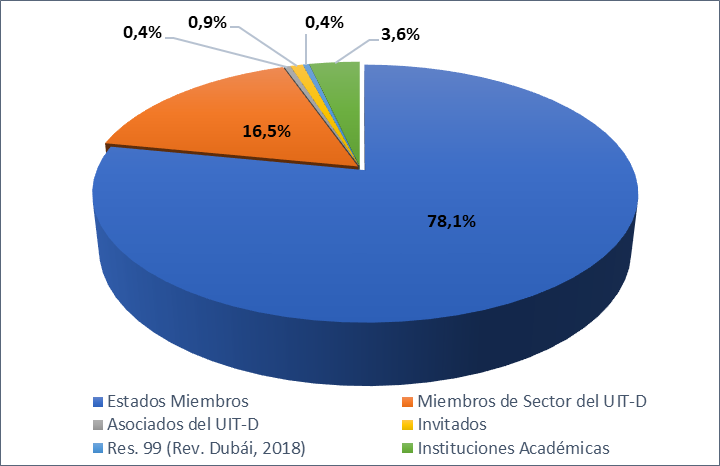
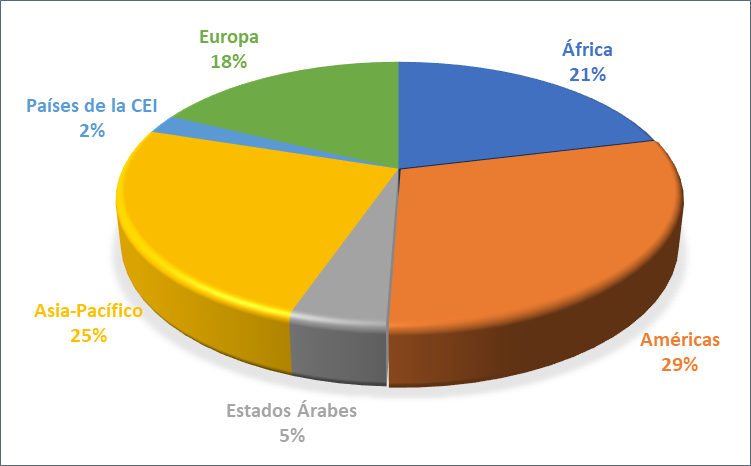


Figura 2 – Contribuciones recibidas por región para la segunda reunión anual de la CE 1



En su [discurso de apertura](https://www.itu.int/es/ITU-D/bdt-director/Pages/Speeches.aspx?ItemID=500), el Director de la BDT, Dr. Cosmas Luckyson Zavazava, compartió su visión de la iniciativa BDT4Impact, que consistía en ir más allá del acceso y procurar que la conectividad fuese significativa y asequible y estuviese respaldada por las competencias digitales necesarias. Reconoció que, en las reuniones de los Grupos de Relator y en los talleres celebrados en mayo de 2023, se habían aplicado enfoques innovadores que habían permitido generar contenidos útiles para los trabajos de la CE 1. A continuación, presentó las cuatro cuestiones estratégicas que todos los presentes debían considerar para maximizar los efectos operativos de la CE 1.

En su discurso de apertura, la Presidenta de la CE 1, Sra. Fleur Regina Assoumou-Bessou (Côte d'Ivoire), hizo hincapié en las mejoras en términos de eficacia y colaboración que se derivaban de los talleres conjuntos y de los productos conjuntos que los Grupos de Relator se habían comprometido a elaborar. La oradora invitó a todos los miembros presentes en la reunión a hacer un buen uso a los productos de la Comisión de Estudio en sus países y a promoverlos entre sí.

Acompañaron a la Sra. Fleur Regina Assoumou-Bessou (Côte d'Ivoire) en la sala los siguientes Vicepresidentes de la CE 1: Sr. Roberto Mitsuake Hirayama (Brasil), Sra. Memiko Otsuki (Japón), Sr. Sangwon Ko (República de Corea), Sr. Amah Vinyo Capo (Togo), Sr. Mehmet Alper Tekin (Türkiye) y Sra. Caecilia Nyamutswa (Zimbabwe). Los Sres. Sunil Singhal (India) y George Anthony Giannoumis (Noruega) participaron en línea.

Se celebró una sesión monográfica dedicada a la [Red de Reglamentación Digital](https://www.itu.int/itu-d/sites/ra-network/)[[6]](#footnote-6), con el objetivo de informar a todos los participantes sobre la iniciativa lanzada en el GSR-23 e invitar a los integrantes de la CE 1 a pensar en formas de aprovechar la Red y prestarle apoyo.

En la reunión se examinaron los positivos informes sobre la marcha de los trabajos (de noviembre de 2022 a octubre de 2023) presentados por los Relatores. También se aprobaron los informes de las reuniones de las Cuestiones celebradas del 23 al 27 de octubre, que incluían planes de trabajo actualizados e índices de informes finales, así como declaraciones de coordinación salientes, en su caso. Entre los talleres previstos (a tenor de los planes de trabajo) para abril de 2024 figuran los siguientes:

– un taller conjunto de las Cuestiones 1/1, 3/1 y 5/1 sobre conectividad satelital transformadora;

– un taller conjunto de las Cuestiones 4/1 y 6/1 sobre los aspectos reglamentarios y económicos de la utilización de datos personales;

– un taller de la Cuestión 2/1 y un taller de la Cuestión 3/1.

Se aprobó el primer producto intermedio. Este último había sido elaborado por el equipo directivo de la Cuestión 6/1 y se titulaba [*Prácticas idóneas adoptadas en relación con las herramientas de reglamentación digital adecuadas al objetivo de proteger a los consumidores*](https://www.itu.int/hub/publication/d-stg-sg01-06-3-2023/). El documento aprobado se procesó en un formato de publicación acordado y se publicó en línea en febrero de 2024, en todos los idiomas de las Naciones Unidas, con el objetivo de que todo el mundo pudiera acceder a él gratuitamente[[7]](#footnote-7). La publicación se ha complementado con una entrevista en vídeo a los autores.

Tras el nombramiento de los Coordinadores de la CE 1 (véase el Anexo 2) de conformidad con la Resolución 1 de la CMDT-22, estos empezaron a desempeñar sus funciones y, en la segunda reunión anual de la CE 1, compartieron la información actualizada[[8]](#footnote-8) recogida en el Documento [1/260\*](https://www.itu.int/md/D22-SG01-C-0260/es) (presentación en diapositivas). A esa información se sumaron las novedades en materia de colaboración que compartieron los colegas de la TSB y la BR y el equipo de la CMSI, así como la división de datos y análisis de las TIC (IDA) de la BDT, los proyectos gestionados por la BDT y las últimas actividades de la BDT relativas a la juventud y el género.

# 4 Colaboración y coordinación con la Comisión de Estudio 2 del UIT-D y los demás Sectores en asuntos de interés común

## 4.1 Coordinación con la Comisión de Estudio 2 del UIT-D

Se buscaban continuamente sinergias entre la CE 1 y la CE 2. Los talleres conjuntos permitían aunar conocimientos, optimizar costes y reforzar la colaboración. Además de los talleres conjuntos programados entre Cuestiones de la CE 1, se había previsto celebrar un taller conjunto de las Cuestiones 6/1 y 3/2 en junio de 2024, organizado por ANATEL en colaboración con la Oficina Regional de la UIT para las Américas. También se había previsto celebrar un taller transversal con ocasión del Día de las Niñas en las TIC, el 25 de abril de 2024.

## 4.2 Coordinación intersectorial

En la segunda reunión de la CE 1, como era tradición, la TSB y la BR compartieron información actualizada, que los participantes consideraron útil para detectar sinergias y posibles áreas de colaboración de cara al futuro a nivel de las Cuestiones de las Comisiones de Estudio, los Grupos de Trabajo y las Resoluciones.

Con miras a facilitar la coordinación y reforzar aún más la colaboración con las Comisiones de Estudio de los demás Sectores, en el sitio web del Grupo de Coordinación Intersectorial (GCIS) se publicó una versión revisada de la matriz de correspondencias entre las Cuestiones de la CE 1 y la CE 2 del UIT-D y las Cuestiones de las Comisiones de Estudio del UIT-T. En principio, la matriz de correspondencias entre las Cuestiones de la CE 1 y la CE 2 del UIT-D y los Grupos de Trabajo del UIT-R se actualizaría de acuerdo con los resultados de la CMR. Estas correspondencias permitían a los Grupos de Relator relacionar sus temas de trabajo específicos con los de otros Sectores de la UIT, en aras de facilitar las referencias cruzadas a las Recomendaciones existentes, dirigir las declaraciones de coordinación a los grupos adecuados e identificar expertos y compartir conocimientos sobre temas conexos, por ejemplo, por conducto de talleres conjuntos. Dicha labor incumbió a los coordinadores asignados (véase el **Anexo 2**) encargados de la coordinación intersectorial.

En la segunda reunión de la CE 1 se aprobaron ocho declaraciones de coordinación salientes, con el objetivo de proseguir el valioso intercambio en virtud del cual la CE 1 recibía información sobre los últimos documentos aprobados por otros Sectores y organizaciones afines, y, a su vez, informaba y recababa comentarios según procediera sobre sus trabajos en curso.

En el marco de una colaboración continua de las tres Oficinas de la UIT, se celebró un taller[[9]](#footnote-9) sobre "*[El futuro de la televisión para las Américas](https://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/2023/1117/Pages/default.aspx)*", dirigido por la CE 9 del UIT-T en colaboración con la CE 16 del UIT-T, la CE 6 del UIT-R y la Cuestión 2/1 del UIT-D.

## 4.3 Participación y contribución de las Comisiones de Estudio del UIT-D a efectos de la aplicación de la Resolución 9 (Rev. Kigali, 2022) de la CMDT

A fin de aplicar la Resolución 9 de la CMDT en colaboración con el UIT-R, se señaló que los coordinadores de la CE 1 y la CE 2 para la Resolución 9 estaban trabajando conjuntamente conforme a lo previsto en el Documento [1/197](https://www.itu.int/md/D22-SG01-C-0197/es), que se había debatido en las reuniones de los Grupo de Relator sobre las Cuestiones 1/1, 3/1, 4/1, 5/1, 1/2, 2/2 y 7/2 de octubre de 2023. Se acordó que la información relacionada con la gestión del espectro que se recibiera a través de contribuciones se asociaría a la lista de temas del Anexo 1 a la Resolución 9 de la CMDT y se sometería a la consideración del GADT y de los Directores de la BDT y la BR, según procediera. A tal efecto, se compartió una plantilla con las citadas Cuestiones, con objeto de que la cumplimentasen y remitiesen a los coordinadores para su tramitación ulterior. La compilación figura en el Anexo 4, junto con las directrices propuestas en el Documento [1/197](https://www.itu.int/md/D22-SG01-C-0197/es).

## 4.4 Comité de Coordinación de la Terminología de la UIT

Conforme a lo dispuesto en el punto 12.3 de la Resolución 1, se nombró a un Vicepresidente de la CE 1 (véase el **Anexo 2**) representante del UIT-D en el Comité de Coordinación de la Terminología de la UIT (CCT-UIT). El CCT celebró tres reuniones virtuales en 2023, en concreto, los días 18 de abril de 2023, 21 de julio de 2023 y 26 de septiembre de 2023. Normalmente, en sus reuniones se examinaban las declaraciones de coordinación y las contribuciones sobre asuntos relacionados con cuestiones terminológicas, y se acordaban actualizaciones de la base de datos terminológica de la UIT. En el marco de su labor, la CE 1 del UIT-D debía estar al corriente de la base de datos terminológica de la UIT y de su utilidad para la elaboración de informes y otros productos. La CE 1 se mantendría al tanto de los debates pertinentes con los Grupos de Relator y el representante de la CE 1 nombrado en el CCT-UIT.

## 4.5 CMSI

En las reuniones de la CE 1 se recibía periódicamente información actualizada sobre las diversas actividades emprendidas por la Secretaría General en relación con la Cumbre, incluidos los resultados del Foro de la CMSI, los preparativos del siguiente Foro de la CMSI, el Inventario de la CMSI y los Premios de la CMSI. Dado que la mayoría de las Cuestiones de estudio guardaba relación con las Líneas de Acción de la CMSI, la CE 1, a través de sus coordinadores en la Sede, seguiría trabajando con la CMSI. Se invitó a los ganadores de los premios de la CMSI que fueran miembros del UIT-D a presentar contribuciones a las Cuestiones pertinentes de la CE 1.

## 4.6 Grupo de Expertos en Indicadores de TIC en el Hogar y Grupo de Expertos en Indicadores de Telecomunicaciones/TIC

Los datos empíricos que se obtenían gracias a una información y a unos análisis estadísticos fiables revestían una importancia crucial para la elaboración de productos de calidad en el marco de la CE 1. En la segunda reunión de la CE 1, se facilitó información actualizada sobre las actividades y los productos estadísticos del UIT-D de 2023, incluida una serie de aclaraciones oportunas sobre el Índice de Desarrollo de las TIC (IDT). Los coordinadores de la CE 1 para los temas relacionados con las estadísticas (véase el **Anexo 2**) habían estado siguiendo los trabajos en curso del GEIT y el GEH sobre temas de interés para las Cuestiones de la CE 1. La medición de la Internet de banda ancha por satélite y la medición de la conectividad de último kilómetro figuraban en la lista de posibles temas de trabajo futuros del GEIT de interés para la CE 1.

## 4.7 Proyectos e iniciativas de la BDT

La mejora de la coordinación y la orientación hacia una colaboración activa con los correspondientes organizadores de eventos regionales y mundiales de la BDT, los gestores de proyectos y los colegas encargados del desarrollo de capacidades para optimizar los recursos de los expertos que integraban los equipos directivos de las Comisiones de Estudio conformaban un proceso continuo.

En la segunda reunión de la CE, celebrada en octubre de 2023, se facilitó información actualizada sobre los proyectos de la BDT en referencia a las Cuestiones de estudio del UIT-D, de tal manera que los equipos directivos de las Cuestiones y los Grupos de Relator pudieran identificar proyectos de interés. Los coordinadores asignados de la CE 1 (véase el **Anexo 2**) compartieron propuestas para aprovechar la colaboración en el marco de los proyectos de la BDT, empezando por las novedades relacionadas con la iniciativa PRIDA que se compartieron en la segunda reunión de la CE.

## 4.8 Juventud e integración de una perspectiva de género

En la segunda reunión anual de la CE 1 se examinaron dos contribuciones relativas a la integración de una perspectiva centrada en la juventud en las iniciativas emprendidas por el UIT-D a fin de promover una sociedad, una economía y un entorno digitales integradores, por un lado, y a las medidas adoptadas por la BDT para fomentar la igualdad de género y la integración de la mujer en el sector digital, por otro. Se propuso que todos los informes de resultados incluyeran una sección dedicada a las medidas favorables a la integración de mujeres y jóvenes que guardasen relación con la correspondiente Cuestión de estudio.

# 5 Herramientas de colaboración

Al igual que anteriores periodos de estudio, se seguirían utilizando [herramientas de colaboración](https://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2022-2025/Pages/reference/Collaborative-Tools.aspx) para facilitar la participación electrónica de colaboradores en los trabajos de las Comisiones de Estudio del UIT-D. Además de los servicios de participación a distancia y difusión por la web disponibles en los idiomas de trabajos de las distintas reuniones, se habían puesto a disposición de los participantes y los miembros de los equipos directivos listas de correo. También se habían creado equipos MS Teams para que los equipos directivos de cada Cuestión los utilizasen según les conviniera. Los miembros de los equipos directivos de las Cuestiones valoraban muy positivamente el sistema de subtitulado automático en varios idiomas, ya que mejoraba la accesibilidad y facilitaba los intercambios durante las reuniones virtuales.

Se había actualizado el repositorio y tablero de contribuciones[[10]](#footnote-10), que facilitaba la búsqueda de contribuciones anteriores y resúmenes conexos. Se alentó a los participantes en las Comisiones de Estudio a examinar las herramientas disponibles y enviar comentarios a la secretaría para contribuir a su mejora.

El sistema de traducción automática de documentos "ITU Translate"[[11]](#footnote-11) se había sido incluido en el repositorio de gestión de documentos, al que solo podían acceder usuarios TIES. Dicho sistema permitía traducir contribuciones, informes y otros documentos de reuniones entre idiomas oficiales de las Naciones Unidas.

Todas las páginas web de las Comisiones de Estudio del UIT-D, al igual que las de la BDT, estaban disponibles en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas.

# 6 Conclusión y próximos pasos

Los trabajos de la CE 1 del UIT-D proseguían según lo previsto. Cabía esperar que, en la próxima reunión de la CE 1 del UIT-D[[12]](#footnote-12), que se celebraría del 4 al 8 de noviembre de 2024 en Ginebra, se presentasen los proyectos de informes de resultados actualizados de las siete Cuestiones, junto con otros productos intermedios.

**Annex 1: Appointed Chair, Vice-Chair and Rapporteurs and Vice-Rapporteurs of ITU-D Study Group 1 Questions for the 2022-2025 period with attendance information**

List of chair and vice-chair is also available [here](https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/chairmen.asp?lg=1&sp=2022)

List of rapporteurs, vice-rapporteur and BDT focal points is available [here](https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/rapporteurs.asp?lg=1&sp=2022)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ITU-D STUDY GROUP 1** | **Study Group 1 Meeting 2022** | **Rapporteur Group Meeting 2023** | **Study Group 1 Meeting 2023** |
| **Chair** | Ms Regina Fleur Assoumou BESSOU (Côte d’Ivoire) | Present | Present | Present |
| **Vice-Chairs** | Ms Caecilia NYAMUTSWA (Zimbabwe) | Present | Remote | Present |
| Mr Amah Vinyo CAPO (Togo) | Present | Present | Present |
| Mr Roberto Mitsuake HIRAYAMA (Brazil) | Present | Present | Present |
| Ms Sameera Belal Momen MOHAMMAD /Mr Ali Rasheed Hamad AL-HAMAD (Kuwait) from Oct 2023 | Present | Absent | Remote |
| Mr Sunil SINGHAL (India) | Present | Present | Remote |
| Mr Memiko OTSUKI (Japan) | Present | Present | Present |
| Mr Sangwon KO (Republic of Korea) | Present | Present | Present |
| Ms Khayala PASHAZADA (Azerbaijan) | Remote | Absent | Absent |
| Ms Umida MUSAEVA (Uzbekistan) | Present | Absent | Absent |
| Mr George Anthony GIANNOUMIS (Norway) | Remote | Present | Remote |
| Mr Mehmet Alper TEKIN (Türkiye) | Present | Remote | Present |

List of (Co)Rapporteurs and Vice-Rapporteurs

| **Question** | **Role** | **Name of candidate** | **Organisation** | **Country** | **Region** | **SG1**  **2022** | **RG**  **2023** | **SG1 2023** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Question 1/1 | Rapporteur | Mr Ahmed GAD | Administration | Egypt (Arab Republic of) | Arab States | Present | Present | Present |
| Question 1/1 | Vice-Rapporteur | Ms Keamogetswe MATOMELA | Administration | Botswana (Republic of) | Africa | Remote | Absent | Absent |
| Question 1/1 | Vice-Rapporteur | Ms Emma Ann OTIENO | Administration | Kenya (Republic of) | Africa | Present | Present | Present |
| Question 1/1 | Vice-Rapporteur | Mr Issiaka ALHABIBOU | Administration | Mali (Republic of) | Africa | Present | Present | Present |
| Question 1/1 | Vice-Rapporteur | Mr Christopher HEMMERLEIN | Administration | United States of America | Americas | Present | Present | Present |
| Question 1/1 | Vice-Rapporteur | Mr Turhan MULUK | Intel Corporation | United States of America | Americas | Remote | Remote | Present |
| Question 1/1 | Vice-Rapporteur | Mr Bharat B BHATIA | Administration | India (Republic of) | Asia & Pacific | Remote | Absent | Absent |
| Question 1/1 | Vice-Rapporteur | Ms Syahniza Md. SHAH /Ms Rozaidawati Zainum Aznal (from Oct 2023) | Administration | Malaysia | Asia & Pacific | Present | Present | Present |
| Question 1/1 | Vice-Rapporteur | Ms Ziqi ZHANG | Administration | China (People's Republic of) | Asia & Pacific | Remote | Remote | Present |
| Question 1/1 | Vice-Rapporteur | Ms Uliana STOLIAROVA | Administration | Russian Federation | CIS Countries | Present | Remote | Remote |
| Question 1/1 | Vice-Rapporteur | Ms Nataša KUZMANOVIĆ | Administration | Bosnia and Herzegovina | Europe | Present | Present | Present |
| Question 1/1 | Vice-Rapporteur | Mr Ugur KAYDAN | Administration | Türkiye | Europe | Absent | Absent | Remote |
| Question 1/1 | Vice-Rapporteur | Mr Jesús CARBALLAL | Axon Partners Group | Spain | Europe | Remote | Absent | Absent |
| Question 1/1 | Vice-Rapporteur | Mr Juan PEIRANO | Internet Society | United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland | Europe | Absent | Present | Remote |
| Question 1/1 | Vice-Rapporteur | Ms Gevher Nesibe TURAL TOK | Türk Telekom | Türkiye | Europe | Absent | Absent | Absent |
| Question 2/1 | Co-Rapporteur | Mr Roberto Mitsuake HIRAYAMA | Administration | Brazil (Federative Republic of) | Americas | Present | Present | Present |
| Question 2/1 | Co-Rapporteur | Mr Stanislas KANVOLI | Administration | Côte d'Ivoire (Republic of) | Africa | Remote | Remote | Present |
| Question 2/1 | Vice-Rapporteur | Ms Therese KOIVOGUI | Administration | Guinea | Africa | Remote | Present | Remote |
| Question 2/1 | Vice-Rapporteur | Mr Malick NDIAYE | Administration | Senegal (Republic of) | Africa | Remote | Present | Present |
| Question 2/1 | Vice-Rapporteur | Mr Jean Marie MAIGNAN | Administration | Haiti | Americas | Absent | Absent | Present |
| Question 2/1 | Vice-Rapporteur | Mr Luyu ZHAO | China Institute of Communications (CIC) | China (People's Republic of) | Asia & Pacific | Remote | Remote | Absent |
| Question 2/1 | Vice-Rapporteur | Ms Nataša KUZMANOVIĆ | Administration | Bosnia and Herzegovina | Europe | Present | Present | Present |
| Question 2/1 | Vice-Rapporteur | Mr Saeed Addow HIMMAIDA MOHAMMED (from Oct 2023) | Administration | Sudan | Arab States | NA | NA | Absent |
| Question 3/1 | Co- Rapporteur | Mr Serigne Abdou Lahatt SYLLA | Administration | Senegal (Republic of) | Africa | Remote | Present | Present |
| Question 3/1 | Co-Rapporteur | Ms Alison BALZER | Administration | United States of America | Americas | Present | Present | Present |
| Question 3/1 | Vice-Rapporteur | Ms Ruth KARIUKI | Administration | Kenya (Republic of) | Africa | Remote | Present | Present |
| Question 3/1 | Vice-Rapporteur | Mr N'guessan Tchissou Jean Roger KOFFI | Administration | Côte d'Ivoire (Republic of) | Africa | Present | Present | Present |
| Question 3/1 | Vice-Rapporteur | Mr Giquel Thérance SASSA | Ecole Nationale Supérieure des Postes, Télécommunications et TIC (SUP'PTIC) | [Cameroon](https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/gq/StudyGroups/2022/default.asp?Country=CMR) | Africa | Absent | Present | Absent |
| Question 3/1 | Vice-Rapporteur | Mr Edva ALTEMAR | Administration | Haiti | Americas | Absent | Present | Present |
| Question 3/1 | Vice-Rapporteur | Mr Abdelwaheb GALIZRA | Administration | Algeria (People's Democratic Republic of) | Arab States | Remote | Present | Remote |
| Question 3/1 | Vice-Rapporteur | Mr Hideo IMANAKA | Administration | Japan | Asia & Pacific | Present | Present | Present |
| Question 3/1 | Vice-Rapporteur | Ms Jingli WANG | Administration | China (People's Republic of) | Asia & Pacific | Remote | Remote | Present |
| Question 3/1 | Vice-Rapporteur | Ms Muberra BINGOL | Administration | Türkiye | Europe | Remote | Present | Present |
| Question 3/1 | Vice-Rapporteur | Mr Gökhan TOK | Access Partnership Ltd | United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland | Europe | Present | Remote | Absent |
| Question 4/1 | Rapporteur | Mr Arseny PLOSSKY | Administration | Russian Federation | CIS countries | Present | Present | Present |
| Question 4/1 | Vice-Rapporteur | Mr Denis R VILLALOBOS ARAYA | Administration | Costa Rica | Americas | Absent | Absent | Absent |
| Question 4/1 | Vice-Rapporteur | Mr Yan CHEN | Beijing University of Posts and Telecommunications | China (People's Republic of) | Asia & Pacific | Absent | Remote | Remote |
| Question 4/1 | Vice-Rapporteur | Ms Diago DIOUF FATI | Administration | Senegal (Republic of) | Africa | Present | Remote | Absent |
| Question 4/1 | Vice-Rapporteur | Mr Talent MUNYARADZI | Administration | Zimbabwe (Republic of) | Africa | Present | Absent | Present |
| Question 4/1 | Vice-Rapporteur | Mr Tyler CROWE | Administration | United States of America | Americas | Present | Present | Present |
| Question 4/1 | Vice-Rapporteur | Mr Wesam M. SEDIK | Administration | Egypt | Arab States | Present | Present | Present |
| Question 4/1 | Vice-Rapporteur | Mr Xiaoyu LIU | Administration | China (People's Republic of) | Asia & Pacific | Remote | Remote | Remote |
| Question 4/1 | Vice-Rapporteur | Ms Memiko OTSUKI | Administration | Japan | Asia & Pacific | Present | Remote | Present |
| Question 4/1 | Vice-Rapporteur | Mr Recep DURAN | Administration | Türkiye | Europe | Remote | Remote | Remote |
| Question 4/1 | Vice-Rapporteur | Mr Emanuele GIOVANNETTI | Anglia Ruskin University | United Kingdom | Europe | Remote | Present | Remote |
| Question 4/1 | Vice-Rapporteur | Mr Mustafa GÖKHAN ACAR | Türk Telekom | Türkiye | Europe | Remote | Absent | Absent |
| Question 4/1 | Vice-Rapporteur | Mr Jorge MARTÍNEZ | Axon Partners Group | Spain | Europe | Remote | Present | Remote |
| Question 4/1 | Vice-Rapporteur | Mr Sidy DIOP | Deloitte | France | Europe | Remote | Remote | Present |
| Question 5/1 | Co-Rapporteur | Ms Caecilia NYAMUTSWA | Administration | Zimbabwe | Africa | Present | Remote | Present |
| Question 5/1 | Co-Rapporteur | Mr Ja Heung KOO | Administration | Korea (Rep. of) | Asia & Pacific | Present | Remote | Remote |
| Question 5/1 | Vice-Rapporteur | Mr Babou SARR | Administration | Senegal | Africa | Present | Absent | Absent |
| Question 5/1 | Vice-Rapporteur | Mr Mahalmadane Sidi TOURE | Administration | Mali (Republic of) | Africa | Present | Present | Present |
| Question 5/1 | Vice-Rapporteur | Mr Edva ALTEMAR | Administration | Haiti | Americas | Present | Present | Present |
| Question 5/1 | Vice-Rapporteur | Mr Christopher HEMMERLEIN | Administration | United States of America | Americas | Present | Present | Present |
| Question 5/1 | Vice-Rapporteur | Mr Turhan MULUK | Intel Corporation | United States of America | Americas | Remote | Remote | Present |
| Question 5/1 | Vice-Rapporteur | Ms Runzhu CHEN | Administration | China (People's Republic of) | Asia & Pacific | Remote | Absent | Present |
| Question 5/1 | Vice-Rapporteur | Mr Ashi KAPOOR | Administration | India (Republic of) | Asia & Pacific | Remote | Remote | Remote |
| Question 5/1 | Vice-Rapporteur | Ms Julia NIETSCH | Administration | France | Europe | Remote | Remote | Present |
| Question 5/1 | Vice-Rapporteur | Mr Yusuf Korhan SELEK | Administration | Türkiye | Europe | Remote | Remote | Remote |
| Question 5/1 | Vice-Rapporteur | Mr Anthony Virgil ADOPO | Deloitte | France | Europe | Remote | Present | Remote |
| Question 5/1 | Vice-Rapporteur | Mr Shiv BAKHSHI | Ericsson | Sweden | Europe | Present | Present | Remote |
| Question 5/1 | Vice-Rapporteur | Ms Paulina PASTOR | Axon Partners Group | Spain | Europe | Absent | Remote | Remote |
| Question 6/1 | Co-Rapporteur | Ms Cristiana CAMARATE | Administration | Brazil (Federative Republic of) | Americas | Remote | Present | Present |
| Question 6/1 | Co-Rapporteur | Ms Wei PEI | China Institute of Communications (CIC) | China (People's Republic of) | Asia & Pacific | Remote | Present | Absent |
| Question 6/1 | Vice-Rapporteur | Ms Caroline Kathure MURIANKI | Administration | Kenya (Republic of) | Africa | Remote | Present | Present |
| Question 6/1 | Vice-Rapporteur | Mr Issouf SOULAMA | Administration | Burkina Faso | Africa | Remote | Present | Absent |
| Question 6/1 | Vice-Rapporteur | Ms Hadiza KACHALLAH | Administration | Nigeria (Federal Republic of) | Africa | Present | Present | Present |
| Question 6/1 | Vice-Rapporteur | Ms Anne Chantal NGONDJI | Ecole Nationale Supérieure des Postes, Télécommunications et TIC (SUP'PTIC) | [Cameroon](https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/gq/StudyGroups/2022/default.asp?Country=CMR) | Africa | Remote | Present | Remote |
| Question 6/1 | Vice-Rapporteur | Mr Jesús Coquis ROMERO | Administration | Mexico | Americas | Remote | Present | Absent |
| Question 6/1 | Vice-Rapporteur | Ms Hayun KANG | Administration | Korea (Rep. of) | Asia & Pacific | Remote | Present | Remote |
| Question 6/1 | Vice-Rapporteur | Ms Lin | Administration | China (People's Republic of) | Asia & Pacific | Remote | Remote | Present |
| Question 6/1 | Vice-Rapporteur | Ms Tharalika LIVERA | Administration | Sri Lanka (Democratic Socialist Republic of) | Asia & Pacific | Remote | Absent | Present |
| Question 6/1 | Vice-Rapporteur | Mr Osman SAHIN | Administration | Türkiye | Europe | Remote | Present | Present |
| Question 6/1 | Vice-Rapporteur | Mr Carlo AGDAMAG | Access Partnership Ltd | United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland | Europe | Remote | Remote | Absent |
| Question 7/1 | Co-Rapporteur | Ms Amela Odobašić | Administration | Bosnia and Herzegovina | Europe | Present | Present | Present |
| Question 7/1 | Co-Rapporteur | Ms Mina Seonmin JUN | Administration | Korea (Rep. of) | Asia & Pacific | Present | Present | Present |
| Question 7/1 | Vice-Rapporteur | Ms Mariéme Thiam NDOUR | Administration | Senegal (Republic of) | Africa | Absent | Absent | Absent |
| Question 7/1 | Vice-Rapporteur | Mr Kadiri OURO-AGORO | Administration | Togolese Republic | Africa | Absent | Present | Absent |
| Question 7/1 | Vice-Rapporteur | Mr Gragba SEVERIN | Administration | Côte d'Ivoire (Republic of) | Africa | Remote | Present | Present |
| Question 7/1 | Vice-Rapporteur | Ms Ileana Gama BENÍTEZ | Administration | Mexico | Americas | Present | Absent | Present |
| Question 7/1 | Vice-Rapporteur | Mr Kun YANG | Administration | China (People's Republic of) | Asia & Pacific | Remote | Remote | Absent |
| Question 7/1 | Vice-Rapporteur | Mr Mitsuji MATSUMOTO | Administration | Japan | Asia & Pacific | Remote | Remote | Present |

**Annex 2: List of coordinators**

|  |  |
| --- | --- |
| **Topic** | **Coordinators (vice-chairs or rapporteurs)** |
| 1. Backup to the SG chair | Ms Caecilia NYAMUTSWA (vice-chair and Q5/1 co-rapporteur, Zimbabwe)  Mr Roberto HIRAYAMA (vice-chair and Q2/1 co-rapporteur, Brazil) |
| 2. Plenary liaison statements | Mr Sangwon KO (vice-chair, Rep of Korea)  Mr Memiko OTSUKI (vice-chair, Japan)  Mr Mehmet Alper TEKIN (vice-chair, Türkiye) |
| 3. Joint activities (annual deliverables, workshops, webinars) | Ms Caecilia NYAMUTSWA (vice-chair and Q5/1 co-rapporteur, Zimbabwe)  Mr Sunil Kumar SINGHAL (vice-chair, India) |
| 4. Council working groups | Ms Memiko OTSUKI (vice-chair, Japan) |
| 5. Youth and women engagement | Mr George Anthony GIANNOUMIS (vice-chair, Norway)  Ms Umida MUSAEVA (vice-chair, Uzbekistan) |
| 6. Delegate on-boarding (e.g. induction) | Ms Caecilia NYAMUTSWA (vice-chair and Q5/1 co-rapporteur, Zimbabwe)  Mr Roberto HIRAYAMA (vice-chair and Q2/1 co-rapporteur, Brazil) |
| 7. WTDC Resolution 9 | Mr Sunil Kumar SINGHAL (vice-chair, India)  Mr Roberto HIRAYAMA (vice-chair and Q2/1 co-rapporteur, Brazil ) |
| 8. Statistics (EGTI, EGH) | Mr Sangwon KO (vice-chair, Rep of Korea)  Mr Mehmet Alper TEKIN (vice-chair, Türkiye) |
| 9. ITU-CCT (Vocabulary) | Mr Ali Rasheed Hamad AL-HAMAD ( (vice-chair, Kuwait) |
| 10. Inter-sectoral mappings | Mr Arseny PLOSSKY (Q4/1 rapporteur, Russian Federation) |
| 11. Synergies of study Questions with ITU actions (e.g. projects) | Ms Khayala A. PASHAZADE (vice-chair, Azerbaijan)  Mr Sunil Kumar SINGHAL (vice-chair, India) |
| 12. Dashboard for monitoring Question progress | Mr Mehmet Alper TEKIN (vice-chair, Türkiye) |
| 13. Working methods (amendments to WTDC Res. 1) | Mr Amah Vinyo CAPO (vice-chair, Togo) |
| 14. Future Study Questions | Mr Roberto HIRAYAMA (vice-chair and Q2/1 co-rapporteur, Brazil) |
| 15. Synergies of future study Questions with regional preparatory processes | Mr Roberto HIRAYAMA (vice-chair and Q2/1 co-rapporteur, Brazil) |
| 16. Streamlining of WTDC Resolutions | Mr Roberto HIRAYAMA (vice-chair and Q2/1 co-rapporteur, Brazil) |

Note: The table above will be updated in due course to complete the items with TBD.

**Annex 3: Work plan of ITU-D Study Group 1**

**A multicolored chart with text

Description automatically generated**

**Annex 4: Contribution of ITU-D SG1 toward the implementation of WTDC Resolution 9 (Rev. Kigali, 2022)**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Por [conectividad efectiva](https://www.itu.int/itu-d/meetings/statistics/wp-content/uploads/sites/8/2022/04/UniversalMeaningfulDigitalConnectivityTargets2030_BackgroundPaper.pdf) se entiende un nivel de conectividad que permite al usuario disfrutar de una experiencia en línea segura, satisfactoria, enriquecedora y productiva a un coste asequible. [↑](#footnote-ref-1)
2. Solo delegados de los Estados Miembros. [↑](#footnote-ref-2)
3. Incluidas 132 contribuciones para acción y 16 declaraciones de coordinación recibidas. Excluidos seis documentos temporales. [↑](#footnote-ref-3)
4. El Informe Final de la CMDT-22 está disponible en este [enlace](https://www.itu.int/pub/D-TDC-WTDC-2022/es). [↑](#footnote-ref-4)
5. <https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=1&sp=2022&blk=28245> [↑](#footnote-ref-5)
6. <https://www.itu.int/itu-d/sites/ra-network/> [↑](#footnote-ref-6)
7. <https://www.itu.int/hub/publication/d-stg-sg01-06-3-2023/> [↑](#footnote-ref-7)
8. <https://www.itu.int/md/D22-SG01-C-0260> [↑](#footnote-ref-8)
9. <https://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/2023/1117/Pages/default.aspx> [↑](#footnote-ref-9)
10. El repositorio y tablero de contribuciones del anterior periodo de estudios (2018-2022) puede consultarse en este [enlace](https://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2022-2025/Pages/TIES_Protected/contributions_dashboard_2018_2022.aspx). [↑](#footnote-ref-10)
11. <https://translate.itu.int/documents> [↑](#footnote-ref-11)
12. Para obtener más información, véase el Documento [1/ADM/1(Rev.3)](https://www.itu.int/md/D22-SG01-ADM-0001/es). [↑](#footnote-ref-12)